

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09495

Version: 06/2024

IAN 454135_2401





ART SET

(GB)

ART SET

Instructions for use

(HU)

FESTŐKOFFER

Használati útmutató

(SI)

SLIKARSKI KOVČEK

Navodila za uporabo

(CZ)

UMĚLECKÝ KUFŘÍK

Návod k použití

(SK)

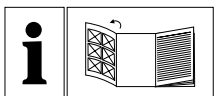
KUFŘÍK NA MAĽOVANIE

Pokyny na používanie

(DE) (AT) (CH)

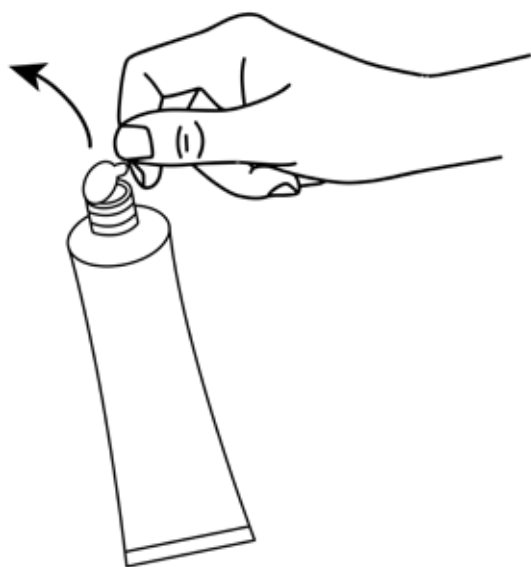
MALKOFFER

Gebrauchsanleitung



GB	Instructions for use	Page	5
HU	Használati útmutató	Oldal	7
SI	Navodila za uporabo	Stran	9
CZ	Návod k použití	Strana	11
SK	Pokyny na používanie	Strana	13
DE/AT/CH	Gebrauchsanleitung	Seite	15

A



ART SET

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

Only for private use. Not for commercial use.



Safety instructions

ATTENTION!

PRIOR TO USE READ THE SAFETY INSTRUCTIONS!

TAKE CARE TO FOLLOW THE SAFETY INSTRUCTIONS!

THIS PRODUCT IS NOT A TOY!

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

- Clean your hands thoroughly after painting.
- Avoid contact with the eyes. Following contact with the eyes: Rinse carefully under running water for several minutes. Remove contact lenses if they can be removed easily. If irritation continues: Consult your doctor.
- Paint in a well-ventilated place! If health problems occur: Consult your doctor.
- In the event of ongoing skin irritation, consult your doctor.

● **Tips**

Please read the following tips before you begin painting.

⚠ WARNING! Paints can leave stubborn stains.

When painting, wear an overall or old clothes, and cover the floor and furniture!

- After painting, close the tubes tightly after each use.
- When painting, make sure that you have enough light and space. The picture must dry thoroughly between each layer of paint; you should therefore only paint in a well ventilated place.

● **Painting**

● **Acrylic paint**

- Before first use, remove the foil (Fig. A).
- Acrylic paints dry very quickly. Close the tubes tightly after each use.
- Always wash your brush before applying a new colour. To avoid dripping water from the paintbrush onto the picture, dry the brush thoroughly with some absorbent paper or a cloth.
- Acrylic paints have high coverage when used either neat or diluted with a little water. You can therefore repaint areas after they have dried, if you are dissatisfied with the result.
- Acrylic paints are water soluble and mix well before they have dried. Dried acrylic paint is waterproof and cannot be used for painting. Close the tubes tightly after each use, and rinse the paintbrush with plenty of water. Never let paints dry on the brush or the palette! Dried acrylic paint will ruin the brush.
- When painting, make sure that you have enough light and space. The picture must dry thoroughly between each layer of paint; you should therefore only paint in a well-ventilated place.

● Oil paint

- Before first use, remove the foil (Fig. A).
- Clean your brushes after each use. Start by dipping the brushes into a jar of turpentine or paint thinner, which will take off much of the excess paint.
- Gently push the brush up and down in the jar until the paint starts to lift from the brush.
- Remove the brush. Clean the bristles with a lipid balancing curd soap, so that the sensitive bristles do not dry out and get porous.
- Strip the brush with dry cloth. Bring the bristles in the original shape.
- Store the brushes in a jar, bristles up, let them dry.

● Water paint

- Before first use, remove the foil (Fig. A).
- Clean your brushes after each use. Clean the brush with curd soap and lukewarm water.
- Strip the brush with dry cloth. Bring the bristles in the original shape.
- Store the brushes in a jar, bristles up, let them dry.

● Colour pencils

Technique

- Apply high pressure during drawing, with the pencil in an almost upright position to create areas covered completely with intense colour.

Shading

- Hold the pencil flat and apply light pressure to create an even area of colour. The individual strokes are not visible, but the structure of the paper can be seen.

Hatching

- Hatching uses parallel lines to create a visual area of colour. The spacing and thickness of the lines determine the colour intensity.

Cross hatching

- With the cross hatching technique, hatching is layered at different angles. Multiple colours can be used to create interesting colour mixes.

From light to dark

- Light colours are transparent while dark colours are opaque. Laying down layouts of colour on top of one another from light to dark increase brilliance and vibrancy.

Mixed colours

- Different mixed colour can be created depending on the order in which the colours are layered.

Mixed media

- Colour pencils are perfect for combining with other media, such as artists' watercolour pencils and pastels. This enables you to create very special works of art.

Colour gradients

- Colour gradients can be created by increasing the pressure during drawing, by covering a colour with a white or light colour pencil.

Surfaces and substrates

- The colour pencils stick on many rough surfaces such as paper and cardboard. A coloured substrate can change the colour character of a picture in exciting ways.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Service

 **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

FESTŐKOFFER

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

Kizárólag magánhasználatra. Üzleti célokra nem alkalmas.

Információ / Forgalmazza: Lidl Magyarország Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.,
Tel.: 06/40-789-000. Minőségét megőrzi
(év/hónap) a jelzett hónap végéig: 2026/06



Biztonsági utasítások

FIGYELEM!
HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL A BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT!
TARTSA BE A BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT!
A TERMÉK NEM JÁTÉKSZER!
GYERMEKEKTŐL ELZÁRVA TARTANDÓ.

- Festés után tisztítsa meg a kezeit alaposan.
- Szembe ne kerüljön. Ha szembe kerül: Öblítse pár perccig óvatosan folyó vízzel. Amennyiben ezt könnyen meg tudja tenni, vegye ki a kontaktlencséket. Ha az irritáció továbbra is fennáll: Forduljon orvoshoz.
- A festést jól szellőző helyen végezze! Amennyiben egészségügyi problémák lépnek fel: Forduljon orvoshoz.
- Tartós bőrirritáció esetén forduljon kezelőorvosához.

● Típek

A festés megkezdése előtt olvassa el ezeket a tippeket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A festékek makacs foltokat hagyhatnak. A festés során viseljen overált vagy régi ruhákat, valamint takarja le a padlót és a bútorokat is!

- Festés után: Minden egyes használat után zárja le a tubusokat alaposan.
- A festésnél gondoskodjon elegendő fényről és helyről. A kép egyes rétegeinek teljesen meg kell száradniuk. Ezért a festést jól szellőző helyen végezze.

● Festés

● Akrilfesték

- Az első használat előtt távolítsa el a fóliát (A ábra).
- Az akrilfestékek gyorsan száradnak. Minden egyes használat után zárja le a tubusokat alaposan.
- Egy újabb szín használata előtt mindig mossa ki az ecsetet. Hogy megelőzze azt, hogy az ecsetről víz csepegjen a képre, törölje alaposan szárazra a ecsetet némi nedvszívó papír vagy egy ruha segítségével.
- Az akrilfestékek különösen jól fednek, ha azokat hígítatlanul vagy kevés vízzel használják. Ezért ha nem elégedett az eredménnyel, az egyes területeket száradás után ismét átfestheti.
- Az akrilfestékek jól oldódnak vízben, és száradás előtt jól keverhetők. A megszáradt akrilfesték vízálló, ezért már nem lehet vele festeni. Minden egyes használat után zárja vissza a tubusokat szorosan és mossa el az ecsetet bő vízzel. Soha ne hagyja, hogy a festék az ecsetre száradjon! Ha az ecsetre a festék rászárad, azt többet nem lehet használni.
- A festésnél gondoskodjon elegendő fényről és helyről. A kép egyes rétegeinek teljesen meg kell száradniuk. Ezért a festést jól szellőző helyen végezze.

● Olajfesték

- Az első használat előtt távolítsa el a fóliát (A ábra).

- Minden egyes használat előtt tisztítsa meg az ecsetet. Ezután merítse meg az ecsetet egy terpentinbe vagy festékhígítóba, mely során a maradék festék is letisztul.
- Mozgassa az ecsetet az edényben fel és le, amíg a festék el nem kezd leoldódni róla.
- Vegye ki az ecsetet. Az érzékeny sörtéket tisztítsa meg lipid-stabilizáló zsírszappannal, hogy azok száradás után ne váljanak porózussá.
- Törölje át az ecsetet egy száraz ruhával. Állítsa vissza a sörtéket eredeti formájukra.
- Az ecseteket tárolja egy üvegedényben sörtéikkel felfelé, és hagyja őket megszáradni.

● **Vízfesték**

- Az első használat előtt távolítsa el a fóliát (A ábra).
- Minden egyes használat előtt tisztítsa meg az ecsetet. Tisztítsa meg az ecsetet növényi szappannal langyos vízben.
- Törölje át az ecsetet egy száraz ruhával. Állítsa vissza a sörtéket eredeti formájukra.
- Az ecseteket tárolja egy üvegedényben sörtéikkel felfelé, és hagyja őket megszáradni.

● **Színes ceruzák**

Technika

- A rajzolás során alkalmazzon nagy nyomás, a ceruzát tartsa majdnem függőlegesen, hogy olyan területeket alkosson, melyeket intenzív színekkel teljes mértékben be kell fedni.

Árnyékolás

- Tartsa a ceruzát laposan és alkalmazzon enyhe nyomást az egyenletes színű területek létrehozásához. Az egyes vonások nem láthatóak, de a papír struktúrája igen.

Vonalazás

- A vonalazás során párhuzamos vonalakat kell alkalmazni vizuális színes területek létrehozásához. A szín intenzitását a vonalak távolsága és vastagsága határozza meg.

Keresztvonalazás

- A keresztvonalazás során a vonalazás különböző szögekből történik. Érdekes színkeverések létrehozásához több szín is használható.

Világosból sötétbe

- A világos színek átlátszóak, a sötétebbek viszont nem. Különböző színrétegek egymásra vitele esetén világosból sötét felé haladva az eredmény ragyogóbb és elevebb lesz.

Kevert színek

- A színrétegek sorrendjétől függően különböző színkeverések hozhatók létre.

Különböző eszközök

- A színes ceruzák tökéletesen használhatók más eszközökkel is, például művész minőségű akvarell ceruzákkal és pasztellkrétákkal. Egészen különleges műveket alkothatunk.

Színátmenetek

- A színátmenetek a rajzolás során a nyomás erősségének növelésével érhetőek el úgy hogy egy színt fehér vagy világos színű ceruzával fedünk le.

Felületek és hordozórétegek

- A színes ceruzák több durvabb felületen is fognak, például papíron, kartonpapíron is. Egy színes hordozóréteg izgalmas formákban változtathat egy-egy kép jellegén.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeken a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● **Szerviz**

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

SLIKARSKI KOVČEK

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pazorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

● Namembna uporaba

Samo za zasebno uporabo. Ni namenjeno za komercialno uporabo.



Varnostne informacije

POZOR!

PRED UPORABO PREVERITE VARNOSTNE NAPOTKE!

UPOŠTEVAJTE VARNOSTNE NAPOTKE!

TA IZDELEK NI IGRAČA!

HRANITE IZVEN DOSEGA OTROK.

- Po slikanju temeljito očistite roke.
- Izogibajte se stiku z očmi. V primeru stika z očmi: Nekaj minut izpirajte pod tekočo vodo. Odstranite kontaktne leče, če jih lahko enostavno odstranite. Če draženje traja: Poiščite zdravniško pomoč.
- Slikajte v dobro prezračenem prostoru! Če pride do zdravstvenih težav: Poiščite zdravniško pomoč.
- V primeru dolgotrajnega draženja kože se posvetujte z zdravnikom.

● Nasveti

Pred začetkom barvanja preberite naslednje nasvete.

⚠ OPOZORILO! Barve lahko pustijo trdovratne madeže. Pri slikanju nosite kombinezon ali stara oblačila in pokrijte tla in pohištvo!

- Po slikanju: Po vsaki uporabi skrbno zaprite tube.
- Pri slikanju zagotovite dovolj svetlobe in prostora. Slika se mora med posameznimi plastmi barve popolnoma posušiti. Zato slikajte le na dobro prezračevanem mestu.

● Slikanje

● Akrilna barva

- Pred prvo uporabo odstranite folijo (sl. A).
- Akrilne barve se posušijo zelo hitro. Po vsaki uporabi skrbno zaprite tube.
- Pred nanosom nove barve vedno umijte čopič. Da bi preprečili kapljanje vode iz čopiča na sliko, čopič temeljito posušite z nekaj vpojnega papirja ali krpo.
- Akrilne barve imajo visoko pokrivnost, če jih uporabljate nerazredčene ali razredčene z malo vode. Zato lahko področja po sušenju znova prebarvate, če z rezultatom niste zadovoljni.
- Akrilne barve so topne v vodi in se dobro premešajo, preden se posušijo. Posušena akrilna barva je voodoporna in se ne uporablja za barvanje. Po vsaki uporabi zaprite tube in čopič sperite z obilo vode. Nikoli ne pustite, da se barve posušijo na čopiču ali paleti! Če se akrilna barva posuši na čopiču, bo le-ta neuporaben.
- Pri slikanju zagotovite dovolj svetlobe in prostora. Slika se mora med posameznimi plastmi barve popolnoma posušiti. Zato slikajte le na dobro prezračevanem mestu.

● Oljna barva

- Pred prvo uporabo odstranite folijo (sl. A).
- Čopič očistite po vsaki uporabi. Krtačo najprej potopite v posodo s terpentinom ali razredčilom za barve, s čemer odstranite velik delež odvečne barve.
- Nežno premikajte čopič gor in dol po steklu, dokler se barva ne začne sproščati s čopiča.

- Odstranite čopič. Ščetine očistite z milom, ki uravnavajo maščobe, tako da se občutljive ščetine ne izsušijo in postanejo porozne.
- Čopič obrišite s suho krpo. Povlecite ščetine nazaj v prvotno obliko.
- Čopiče hranite v kozarcu tako, da so ščetine obrnjene navzgor, ter jih pustite, da se posušijo.

● Akvarel

- Pred prvo uporabo odstranite folijo (sl. A).
- Čopič očistite po vsaki uporabi. Čopič očistite z milom brez primesi in toplo vodo.
- Čopič obrišite s suho krpo. Povlecite ščetine nazaj v prvotno obliko.
- Čopiče hranite v kozarcu tako, da so ščetine obrnjene navzgor, ter jih pustite, da se posušijo.

● Barvice

Tehnika

- Med slikanjem uporabite velik pritisk, medtem ko svinčnik držite skoraj navpično, da ustvarite območja, ki naj bodo popolnoma prekrita z intenzivnimi barvami.

Senčenje

- Držite svinčnik ravno in uporabite rahel pritisk, da dosežete enakomerno barvno območje. Posamezne črte niso vidne, vidna pa je struktura papirja.

Linijski raster

- Pri tehniki linijskega rasterja se uporabljajo vzporedne linije za ustvarjanje vizualnega barvnega prostora. Razdalja in debelina črt določata intenzivnost barve.

Križni raster

- Pri tehniki križnega rasterja je raster razporejen v več različnih kotov. Za ustvarjanje zanimivih barvnih mešanic lahko uporabite več barv.

Od svetle do temne

- Svetle barve so prosojne, medtem ko so temne neprosojne. Prekrivanje barvnih razporeditev od svetle do temne poveča sijaj in živahnost.

Mešane barve

- Odvisno od vrstnega reda plasti barve, lahko ustvarite različne mešane barve.

Mešani mediji

- Barvice so kot nalašč za združevanje z drugimi mediji, kot na primer z umetniškimi akvarelom in pastelnimi barvami. Tako lahko ustvarite zelo posebna umetniška dela.

Potekanje barv

- Potekanje barv se lahko ustvari s povečanjem pritiska risanja tako, da se barva prekrije z belo ali svetlo obarvano barvico.

Površine in nosilne plasti

- Barvni svinčniki se primejo na številne grobe površine, kot sta papir in karton. Barvni nosilni sloj lahko na zanimiv način spremeni barvni značaj slike.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.

● Servis

SI Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si

UMĚLECKÝ KUFŘÍK

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití v souladu s určením

Jen k soukromému použití. Není určeno pro komerční použití.



Bezpečnostní pokyny

VÝSTRAHA!

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE BEZPEČNOSTNÍ POKYNY!

DODRŽUJTE BEZPEČNOSTNÍ POKYNY!

TOTO ZBOŽÍ NENÍ HRAČKA!

UKLÁDEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ.

- Důkladně si očistěte po malování ruce.
- Zabráňte kontaktu s očima. V případě kontaktu s očima: Několik minut pečlivě oplachujte pod tekoucí vodou. Vyjměte kontaktní čočky, pokud jdou snadno odstranit. Pokud podráždění přetrvává: Vyhledejte lékaře.
- Malujte na dobře větraném místě! Když nastanou zdravotní potíže: Vyhledejte lékaře.
- V případě trvalého kožního podráždění poraďte se svým lékařem.

● Tipy

Než začnete malovat, přečtěte si následující tipy.

⚠ VAROVÁNÍ! Barvy mohou zanechávat těžko odstranitelné skvrny. Při malování používejte kombinézu nebo staré šaty a zakryjte podlahy a nábytek!

- Po malování: Po každém použití tuby pečlivě uzavřete.

- Při malování se ujistěte, že máte dostatek světla a prostoru. Obraz musí mezi jednotlivými vrstvami barvy důkladně vyschnout. Proto byste měli malovat pouze na dobře větraném místě.

● Malování

● Akrylová barva

- Před prvním použitím odstraňte fólii (obr. A).
- Akrylové barvy schnou velmi rychle. Po každém použití tuby pečlivě uzavřete.
- Štětce si před nanášením nové barvy vždy propepte. Aby se zabránilo odkapávání vody ze štětce na obrázek, důkladně vysušte štětce savým papírem nebo hadříkem.
- Akrylové barvy mají vysokou krycí schopnost, pokud jsou používány nezředěné nebo zředěné trochou vody. Z tohoto důvodu, můžete oblasti po vysušení přemalovat, pokud nejste spokojeni s výsledkem.
- Akrylové barvy jsou rozpustné ve vodě a před zaschnutím se dají dobře míchat. Vysušená akrylová barva je vodě odolná a nelze ji použít pro malování. Tuby po každém použití uzavřete a štětce propláchněte velkým množstvím vody. Nikdy nedovolte, aby barvy zaschly na štětci nebo paletě! Uschlá akrylová barva činí štětce nepoužitelným.
- Při malování se ujistěte, že máte dostatek světla a prostoru. Obraz musí mezi jednotlivými vrstvami barvy důkladně vyschnout. Proto byste měli malovat pouze na dobře větraném místě.

● Olejová barva

- Před prvním použitím odstraňte fólii (obr. A).
- Čistěte své štětce po každém použití. Nejdříve ponořte štětce do nádoby s terpentýnem nebo ředidlem barvy, čímž odstraníte většinu přebytečné barvy.
- Pohybuje štětcem ve sklenici nahoru a dolů, až se barva začne ze štětce uvolňovat.
- Vyjměte štětce. Nyní vyčistěte štětce odmašťovacími jádrovými mýdly, aby se citlivé štetiny štětce nevysušily a staly se porézními.

- Vytřete štětec suchým hadříkem. Uvedte vlasy štětce do jejich původní podoby.
- Štětce skladujte ve sklenici se štětinami nahoru a nechte je uschnout.

● Vodová barva

- Před prvním použitím odstraňte fólii (obr. A).
- Čistěte své štětce po každém použití. Vyčistěte štětec jádrovým mýdlem a vlažnou vodou.
- Vytřete štětec suchým hadříkem. Uvedte vlasy štětce do jejich původní podoby.
- Štětce skladujte ve sklenici se štětinami nahoru a nechte je uschnout.

● Pastelky

Technika

- Vyvíňte při kreslení vysoký tlak, když držíte tužku téměř kolmo, abyste vytvořili oblasti, které mají být zcela pokryty intenzivními barvami.

Stínování

- Držte tužku naplocho a vyvíjejte lehký tlak na dosažení rovnoměrné barevné oblasti. Jednotlivé čárky nejsou viditelné, ale lze vidět strukturu papíru.

Šrafování

- Při šrafování se používají paralelní čáry k vytvoření vizuální barevné oblasti. Odstup a tloušťka čar určují intenzitu barvy.

Křížové šrafování

- U techniky křížového šrafování je šrafování vrstvené pod různými úhly. K vytvoření zajímavých barevných směsí lze použít více barev.

Od světlé až do tmavé

- Jasné barvy jsou průhledné, zatímco tmavé barvy jsou neprůhledné. Kladení uspořádání barev na sebe od světlé až do tmavé zvyšuje brilanci a živost.

Smíšené barvy

- V závislosti na pořadí, ve kterém jsou barvy vrstveny, mohou být vytvořeny různé smíšené barvy.

Smíšená média

- Pastelky se bezvadně hodí ke kombinování s jinými médii, např. s uměleckými akvarelovými pastelkami a pastelovými barvami. Tak můžete vytvořit zcela mimořádná umělecká díla.

Barevné přechody

- Přechody mohou být vytvořeny zvýšením tlaku při kreslení zakrytím barvy bílou nebo světlou tužkou.

Povrchy a podklady

- Barevné tužky přilnou k mnoha drsným povrchům, jako je papír a lepenka. Barevný podklad může vzrušujícím způsobem změnit barevný charakter obrazu.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

KUFRÍK NA MAĽOVANIE

● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznáňte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● **Používanie podľa predpisov**

Iba na súkromné použitie. Nie na priemyselné použitie.



Bezpečnostné upozornenia

OPATRNE!

**PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE
BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA!
DODRŽIAVAJTE BEZPEČNOSTNÉ
UPOZORNENIA!**

**TENTO VÝROBOK NIE JE HRAČKA!
DRŽTE MIMO DOSAHU DETÍ.**

- Po maľovaní si dôkladne umyte ruky.
- Zabráňte kontaktu s očami. V prípade kontaktu s očami: Niekoľko minút vymývajte pod tečúcou vodou. Vyberte kontaktné šošovky, ak sa dajú ľahko vybrať. Ak podráždenie pretrváva: Vyhľadajte lekára.
- Maľujte na dobre vetrateľnom mieste! Ak sa objavia zdravotné problémy: Vyhľadajte lekára.
- V prípade pretrvávajúceho podráždenia pokožky kontaktujte svojho lekára.

● **Tipy**

Prečítajte si nasledujúce tipy skôr, ako začnete s maľovaním.

⚠ VÝSTRAHA! Farby môžu zanechať odolné škvrny. Pri maľovaní noste overal alebo staré oblečenie a zakryte podlahu a nábytok!

- Po maľovaní: Po každom použití dôkladne uzavrite tubu.
- Pri maľovaní dbajte na dostatočné svetlo a dostatok miesta. Obraz musí pomedzi jednotlivé vrstvy farieb poriadne vyschnúť. Preto by ste mali maľovať len na dobre vetranom mieste.

● **Maľovanie**

● **Akrylové farby**

- Pred prvým použitím odstráňte fóliu (obr. A).
- Akrylové farby schnú veľmi rýchlo. Po každom použití dôkladne uzavrite tubu.
- Skôr ako použijete novú farbu, vždy riadne vymyte štetec. Aby sa zabránilo kvapnutiu vody zo štetca na obraz, dôkladne vysušte štetec savým papierom alebo handrou.
- Akrylové farby majú vysokú kryciu schopnosť, ak sa používajú neriedené alebo riedené len trochou vody. Preto, ak nie ste spokojný s výsledkom, môžete po vyschnutí niektoré oblasti premaľovať.
- Akrylové farby sú rozpustné vo vode a dajú sa ľahko miešať, skôr ako vyschnú. Vyschnuté akrylové farby sú vodeodolné a nie je možné ich použiť na maľovanie. Po každom použití pevne uzavrite tubu a štetec vypláchnite dostatočným množstvom vody. Nikdy nenechávajte zaschnúť farbu na štetci alebo na palete! Zaschnutá akrylová farba spôsobí nepoužiteľnosť štetca.
- Pri maľovaní dbajte na dostatočné svetlo a dostatok miesta. Obraz musí pomedzi jednotlivé vrstvy farieb poriadne vyschnúť. Preto by ste mali maľovať len na dobre vetranom mieste.

● Olejová farba

- Pred prvým použitím odstráňte fóliu (obr. A).
- Štetec dôkladne vyčistíte po každom použití. Štetec najprv namočte do nádoby s terpentínom alebo riedidlom, čím sa väčšina nadbytočnej farby odstráni.
- Pohybujte štetcom opatrne hore a dolu, kým sa farba nezačne zo štetca uvoľňovať.
- Vyberte štetec. Štetiny vyčistíte jadrovým mydlom na vyrovnanie tuku, aby sa citlivé štetiny nevysušili a neostali porézne.
- Utrite štetec suchou handrou. Štetiny upravte do pôvodnej formy.
- Štetec skladujte v skle so štetinami dohora a nechajte ho vyschnúť.

● Vodové farby

- Pred prvým použitím odstráňte fóliu (obr. A).
- Štetec dôkladne vyčistíte po každom použití. Štetec vyčistíte jadrovým mydlom a vlažnou vodou.
- Utrite štetec suchou handrou. Štetiny upravte do pôvodnej formy.
- Štetec skladujte v skle so štetinami dohora a nechajte ho vyschnúť.

● Farbičky

Technika

- Počas kreslenia použite veľký tlak, kým držíte ceruzku takmer zvislo, aby ste vytvorili oblasti, ktoré majú byť úplne pokryté intenzívnou farbou.

Tieňovanie

- Držte ceruzku plocho a vyviňte jemný tlak, aby ste dosiahli rovnomernú oblasť. Jednotlivé čiary sú viditeľné, ale je vidieť štruktúru papiera.

Šrafovanie

- Pri šrafovaní sa používajú paralelné línie, aby bola dosiahnutá vizuálna farebná oblasť. Rozstup a hrúbka línií určujú intenzitu farby.

Križové šrafovanie

- Pri technike križového šrafovania sa šrafovanie vrstvi v rôznych uhloch. Môžu sa použiť viaceré farby na vytvorenie farebných skladieb.

Od svetlého k tmavému

- Svetlé farby sú priehľadné, kým tmavé farby sú nepriehľadné. Navrstvenie farebných vrstiev od svetlej po tmavú zvýši brilanciu a živosť.

Zmiešané farby

- V závislosti od poradia, v ktorom boli farby zmiešané, je možné vytvoriť rôzne zmiešané farby.

Zmiešané médiá

- Farbičky sa vynikajúco hodia na kombináciu s inými médiami, napr. s umeleckými vodovými ceruzkami a pastelkami. Takto môžete vytvoriť mimoriadne umelecké diela.

Farebné prechody

- Farebné prechody je možné vytvoriť zvýšením tlaku pri kreslení, pričom sa farba prekryje bielou alebo svetlou farbičkou.

Povrchy a podklady

- Farbičky sú vhodné na množstvo drsných povrchov ako papier a kartón. Farebný podklad môže dobrodružným spôsobom zmeniť farebný charakter obrazu.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

○ možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● **Servis**

SK **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008 158
E-pošta: owim@lidl.sk

MALKOFFER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Nur zur privaten Nutzung. Nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.



Sicherheitshinweise

ACHTUNG!
LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DIE SICHERHEITSHINWEISE!
BEFOLGEN SIE DIE SICHERHEITSHINWEISE!
DIESER ARTIKEL IST KEIN SPIELZEUG!
AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.

- Reinigen Sie Ihre Hände nach dem Malen gründlich.
- Vermeiden Sie Kontakt mit den Augen. Im Falle eines Augenkontaktes: Einige Minuten unter fließendem Wasser ausspülen. Kontaktlinsen entfernen, wenn sich diese leicht entfernen lassen. Wenn die Irritation anhält: Suchen Sie einen Arzt auf.
- Malen Sie an einem gut belüfteten Ort! Wenn gesundheitliche Probleme auftreten: Suchen Sie einen Arzt auf.
- Im Falle einer anhaltenden Hautreizung konsultieren Sie Ihren Arzt.

● **Tipps**

Lesen Sie die folgenden Tipps, bevor Sie mit dem Malen beginnen.

⚠️ WARNUNG! Farben können hartnäckige Flecken hinterlassen. Tragen Sie beim Malen einen Overall oder alte Kleidung und decken Sie den Fußboden und Möbel ab!

- Nach dem Malen: Verschließen Sie die Tuben nach jedem Gebrauch sorgfältig.
- Achten Sie beim Malen auf ausreichend Licht und Platz. Das Bild muss zwischen den einzelnen Farbschichten gründlich trocknen. Sie sollten daher nur an einem gut belüfteten Ort malen.

● **Malen**

● **Acrylfarbe**

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch die Folie (Abb. A).
- Acrylfarben trocknen sehr schnell. Verschließen Sie die Tuben nach jedem Gebrauch sorgfältig.
- Waschen Sie Ihren Pinsel immer aus, bevor Sie eine neue Farbe auftragen. Um zu vermeiden, dass Wasser vom Pinsel auf das Bild tropft, trocknen Sie den Pinsel gründlich mit etwas saugfähigem Papier oder einem Tuch.
- Acrylfarben haben eine hohe Deckkraft, wenn sie unverdünnt oder mit etwas Wasser verdünnt verwendet werden. Daher können Sie Bereiche nach dem Trocknen neu übermalen, wenn Sie mit dem Ergebnis nicht zufrieden sind.
- Acrylfarben sind wasserlöslich und lassen sich gut mischen, bevor sie getrocknet sind. Getrocknete Acrylfarbe ist wasserfest und kann nicht zum Malen verwendet werden. Verschließen Sie die Tuben nach jedem Gebrauch fest und spülen Sie den Pinsel mit viel Wasser aus. Lassen Sie niemals Farben auf dem Pinsel oder der Palette antrocknen! Getrocknete Acrylfarbe macht den Pinsel unbrauchbar.

- Achten Sie beim Malen auf ausreichend Licht und Platz. Das Bild muss zwischen den einzelnen Farbschichten gründlich trocknen. Sie sollten daher nur an einem gut belüfteten Ort malen.

● Ölfarbe

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch die Folie (Abb. A).
- Reinigen Sie Ihre Pinsel nach jeder Verwendung. Tauchen Sie die Pinsel zunächst in ein Gefäß mit Terpentin oder Farbverdünner, wodurch ein Großteil der überschüssigen Farbe entfernt wird.
- Bewegen Sie den Pinsel im Glas vorsichtig auf und ab, bis die Farbe beginnt, sich vom Pinsel zu lösen.
- Nehmen Sie den Pinsel heraus. Reinigen Sie die Borsten mit einer fettausgleichenden Kernseife, damit die empfindlichen Borsten nicht austrocknen und porös werden.
- Streifen Sie den Pinsel mit einem trockenen Tuch ab. Bringen Sie die Borsten in ihre ursprüngliche Form.
- Bewahren Sie die Pinsel in einem Glas auf, mit den Borsten nach oben, und lassen Sie sie trocknen.

● Wasserfarbe

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch die Folie (Abb. A).
- Reinigen Sie Ihre Pinsel nach jeder Verwendung. Reinigen Sie den Pinsel mit Kernseife und lauwarmem Wasser.
- Streifen Sie den Pinsel mit einem trockenen Tuch ab. Bringen Sie die Borsten in ihre ursprüngliche Form.
- Bewahren Sie die Pinsel in einem Glas auf, mit den Borsten nach oben, und lassen Sie sie trocknen.

● Farbstifte

Technik

- Wenden Sie während des Zeichnens hohen Druck an, während Sie den Stift fast senkrecht halten, um Bereiche zu erstellen, die vollständig mit intensiven Farben bedeckt werden sollen.

Schattierung

- Halten Sie den Stift flach und üben Sie leichten Druck aus, um einen gleichmäßigen Farbbereich zu erzielen. Die einzelnen Striche sind nicht sichtbar, aber die Struktur des Papiers ist zu sehen.

Schraffur

- Beim Schraffieren werden parallele Linien verwendet, um einen visuellen Farbbereich zu erstellen. Der Abstand und die Dicke der Linien bestimmen die Farbintensität.

Kreuzschraffur

- Bei der Kreuzschraffur-Technik wird die Schraffur in verschiedenen Winkeln geschichtet. Es können mehrere Farben verwendet werden, um interessante Farbmischungen zu erstellen.

Von hell bis dunkel

- Helle Farben sind transparent, während dunkle Farben undurchsichtig sind. Das Übereinanderlegen von Farbanordnungen von hell bis dunkel erhöht die Brillanz und Lebendigkeit.

Gemischte Farben

- Abhängig von der Reihenfolge, in der die Farben geschichtet sind, können unterschiedliche Mischfarben erstellt werden.

Gemischte Medien

- Farbstifte eignen sich perfekt zum Kombinieren mit anderen Medien, z. B. mit Künstlerwasserfarbstiften und Pastellfarben. So können Sie ganz besondere Kunstwerke erschaffen.

Farbverläufe

- Farbverläufe können durch Erhöhen des Drucks beim Zeichnen erzeugt werden, indem eine Farbe mit einem weißen oder hellen Farbstift bedeckt wird.

Oberflächen und Trägerschichten

- Die Farbstifte haften auf vielen rauen Oberflächen wie Papier und Karton. Eine farbige Trägerschicht kann den Farbcharakter eines Bildes auf aufregende Weise verändern.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch